

© Charles P. D. Cronin, 2011.

Distributed on the website of Société des études Marceline Desbordes-Valmore with the kind permission of Charles Cronin.

Mis à disposition sur le site de la Société des études Marceline Desbordes-Valmore avec l'aimable autorisation de Charles Cronin.

Jacques Offenbach

Dieu des enfants

(from *L'oreiller d'un petite fille* by Marceline Desbordes-Valmore)

For alto voice and piano

Arranged by Charles Cronin

L'oreiller d'une petite fille

Marceline Desbordes-Valmore

Cher petit oreiller, doux et chaud sous ma tête,
Plein de plume choisie, et blanc! et fait pour moi !
Quand on a peur du vent, des loups, de la tempête,
Cher petit oreiller, que je dors bien sur toi !

Beaucoup, beaucoup d'enfants pauvres et nus, sans mère,
Sans maison, n'ont jamais d'oreiller pour dormir;
Ils ont toujours sommeil. O destinée amère !
Maman! douce maman! cela me fait gémir.

Et quand j'ai prié Dieu pour tous ces petits anges
Qui n'ont pas d'oreiller, moi, j'embrasse le mien.
Seule, dans mon doux nid qu'à tes pieds tu m'arranges,
Je te bénis, ma mère, et je touche le tien.

Je ne m'éveillerai qu'à la lueur première
De l'aube; au rideau bleu c'est si gai de la voir !
Je vais dire tout bas ma plus tendre prière :
Donne encore un baiser, douce maman! Bonsoir !

Dieu des enfants! le cœur d'une petite fille,
Plein de prière (écoute !), est ici sous mes mains
On me parle toujours d'orphelins sans famille :
Dans l'avenir, mon Dieu, ne fais plus d'orphelins !

Laisse descendre au soir un ange qui pardonne,
Pour répondre à des voix que l'on entend gémir.
Mets, sous l'enfant perdu que la mère abandonne,
Un petit oreiller qui le fera dormir !

Dieu des enfants

From *L'oreiller d'une petite fille*
by Marceline Desbordes-Valmore

Jacques Offenbach (c.1845)
Arranged by Charles Cronin

Andantino

Alto

Piano

3

A.

Pno.

7

Dieu des en - fants! le cour d'u - ne pe - tit - e

A.

Pno.

12

fil - le, Plein de pri - ère (é-coutel) est i - ci sous mes mains On

17

A.

me par - le tou - jours d'or - phel - ins sans fa - mil - le: Dans

Pno.

21

A.

l'av - e - nir, mon Dieu, dans l'a - ve - nir, ne fais plus d'or - phe -

Pno.

25

A.

lins, Dans l'a - ve - nir mon Dieu ne fais plus d'or - phe - lins.

Pno.

30

A.

Pno.

37

A.

Laisse des - cen - dre au soir un ange qui par - do - ne,

pp

Pno.

pp

42

A.

Pour ré - pond - re des voix que l'on en - tend gé - mir.

Pno.

48

A.

Mets, sous l'en - fant per - du que la mère a - ban -

Pno.

53

A.

don - ne, un pe - tit o - reil - ler qui le fe - ra dor - mir! qui

crescendo

Pno.

p *crescendo* *p*

58

A.

le fe - ra dor - mir. Bon soir. Bon soir. Bon soir.

pp

Pno.

pp

66

A.

Bon soir.

Pno.